

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

- PORCELAINWARE 20%OFF
瓷器 八折
- CANADA CORN STARCH 500g 89¢/BOX
粟米粉 每盒 89¢
- "ONEGIANT BRD" CANNED LYCHEE 89¢/TIN
泰廣罐頭荔枝 每罐 89¢
- LY SHONG WAK SALTED FISH 5.69/LB
呂宋或咸魚 每磅 \$5.69
- MAZOLA CORN OIL 1 LITRE \$2.69/BTLE
萬歲粟米油 每樽 \$2.69
- "FARMER'S ROASTED PEANUTS BRD"
1LB/PKG 1.80/PKG
萬里望咸脆花生 一磅庄 每包 \$1.80

美華眼鏡公司
隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE
喜士定東街328號 電話：681-0305

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科 主理
B C 省配鏡學會會員

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
可變色隱形眼鏡



軟性
隱形眼鏡
(全日可帶)

特價 \$98.99

特別介紹 名店鏡架：

為在車衣廠找工作
學習電動單針及鉗骨衣車

我們提供先進的縫紉訓練班，使你能夠
更好地準備受僱於縫紉工業。請來學習如
何完全控制單針或鉗骨縫紉機。更請學習
工廠程序及高品質的縫紉。裁製衣袋、綢
緞、衫領等等。無論在家中或在工廠均有
用處。

三星期連續課程，由星期一至五，上午九
時至中午十二時。全部學費 \$65.00

現時接受申請。第二期訓練班，十月十四
日開學。

登記時間：每日上午九時至中午十二時。
星期一至五。

地址：BRITANNIA SECONDARY SCHOOL,
1001 COTTON DR., VAN. B.C.
PH: 255-9371 LOCAL 39

金城鷄舖

本星期特價

梅花鹿肉

回港探親
最佳禮品

新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲雞。
山雞。兔肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

胡夫雪佛蘭·奧士無比汽車公司



界限街一五一五號 電話：公司：二九三-一三一 內線二一一
Wolfe Chevrolet Oldsmobile Ltd. 住宅：四三二-一三一六
1515 Boundary Road, Vancouver, British Columbia V5K 5C4 Telephone (604) 293-1311

專門代理雪佛蘭 各款大小客車
奧士無比 各款大小貨車
雪佛蘭 各款大小貨車



優待僑胞，各款汽車首兩年貸款利息2.9%
特聘蕭有才先生為僑胞服務。

蕭先生精通國語、粵語、上海話及其他方言。

溫哥華最有信用的汽車代理商

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式熱出 各式
生結熱出 各式
日婚辣爐 各式
中蛋禮蛋麵 各式
餅糕餅撻飽餅

早 粥 粥 粥
餐 粉 粉 粉
午 麵 麵 麵
飯 飯 飯 飯

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美招
味味靚花正製味
品牛牛大香鴨珍白
好肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡迎函目均各通寄駐衛聯馳品特設本
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠
代即印代商無加監官政國優名精製
理奉備售號阻美督員府際美師良造

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

台灣桂冠牌急凍
魚餃。蝦餃。
麻糬。芝麻湯
丸。

泰國椰子肉
泰國椰子肉
泰國椰子肉

各款公仔奶
各款公仔奶
各款公仔奶

新貨又到

香港 上海 溫哥華
Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific
Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific
Canadian Pacific Canadian Pacific Canadian Pacific

現在每週五班

加拿大太平洋航空公司逢星期三、四、五、六及日由
溫哥華直飛香港。

由香港飛返溫哥華，亦是每週五班客機，話到就到。
飛往上海，逢週二均有航機，由溫哥華直飛上海。這
是本公司提供之北美洲唯一的航線服務。

加航服務完善，對客友善，而且提供免費酒水飲品及
電影音樂等節目。

垂詢詳情，請即電你的旅行社或加拿大太平洋航空公
司。

Canadian Pacific AirLines

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

最新推出今期特價品：

日本靚多菇 每磅 \$12.99 上海菊花晶買10合亦送一合
竹蔗茅根晶 每合 \$89¢買10合送一合 原枝益食防黨參 每磅 \$3.50
廣東菊花晶 每合 \$79¢買10合送一合 靚紅棗 每磅 \$1.49
花旗參。野山參。漳州雪耳球 (七折酬賓)
買滿100元以上各種野山參。花旗參。送花旗糖一合
還有特多特價品。歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B.C. CANADA.